

INTERNATIONAL LEGAL MATERIALS

Statement of Editorial Policy

International Legal Materials, a flagship publication of the American Society of International Law, collects and reproduces the most significant documents representing the diverse nature of international law. These documents range from perennial international law topics such as nationality, jurisdiction, and maritime law, to contemporary developments such as environmental law, women's rights, and transborder electronic commerce.

International Legal Materials seeks to serve a global readership of legal scholars, government officials, and private practitioners who share a common interest in the law, consequently documents are selected on the basis of their present and future legal significance. Purely political or issue-advocacy documents are purposefully excluded, as are draft laws, unless they are part of an ongoing process of legal codification, such as the International Law Commission's Draft Articles on State Responsibility, or will soon appear in a final form which is substantially the same as the draft, such as the Kyoto Protocol to the Framework Convention on Climate Change.

International Legal Materials consciously serves a dual function — to inform readers about important trends in the law, and to provide a lasting archive of documents in a widely recognized and citable form. Most documents include a content summary permitting quick access to articles or sections within the text. In addition, many documents include an Introductory Note written by an expert in that area of the law. In order to ensure publication of materials at the forefront of international legal discourse, all documents are reproduced from the best available source, whether obtained electronically or in traditional printed form. Unless otherwise indicated, translations are unofficial and should not be considered authoritative.

International Legal Materials is compiled with the assistance of its Corresponding Editors and is collected and prepared for publication by a staff of attorney/editors acting with the advice of its Editorial Advisory Committee.

Volume XXXVII reflects advances in our method of production designed to help ensure timely publication and presents a new format designed to improve readability. A great deal of thought and care have been expended in providing the quality of publication you have grown to expect, while making use of technological advances that were simply not available when *ILM* debuted in 1962. We look forward to continuing to do our best for you.

Readers are invited to send comments to:

David A. Levy, Esq.
Interim Editor
International Legal Materials
American Society of International Law
2223 Massachusetts Avenue, NW
Washington, DC 20008

Subscription Information

International Legal Materials (ISSN 0020-7829) is published bimonthly (January, March, May, July, September, November) by The American Society of International Law, 2223 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20008-2864. The subscription rate for nonmembers of the Society in the U.S. is \$190; outside the U.S., \$250 (airmail delivery). The rate for Society members in the U.S. is \$95; outside the U.S., \$155 (airmail delivery). Subscriptions are on a calendar year basis.

Indexes and Back Issues

An annual table of contents and an annual index are carried in the November issue of each volume. Cumulative Indexes are available from *International Legal Materials* for the following periods: 1962-1969 at \$45, 1970-1979 at \$55, and 1980-1989 at \$60.

International Legal Materials is also indexed by ABC POL SCI, IBZ-International Bibliography of Periodical Literature, Marine Affairs Bibliography, and Public Affairs Information Service.

All back issues are available. Volumes 24 (1985) to date are available directly from *International Legal Materials*. Volumes 1-23 (1962-1984) are available from William S. Hein & Company, 1285 Main Street, Buffalo, N.Y. 14209-1987, toll-free (800) 828-7571. Single issues are \$45 for nonmembers; \$38 for members. Complete volumes (six issues) are \$225 for nonmembers; \$188 for members.

Online Access and Microfiche

International Legal Materials is online through LEXIS®/NEXIS®, P.O. Box 933, Dayton, OH 45401-0933, toll-free (800) 227-9597; and WESTLAW®, 620 Opperman Dr., Eagan, MN 55123-1396, toll-free (800) 937-8529.

Complete sets and odd volumes of *I.L.M.* are available on microfiche from William S. Hein & Company, 1285 Main Street, Buffalo, N.Y. 14209-1987, toll-free (800) 828-7571.

Shipping/Handling Charges

The price of subscriptions includes the cost of postage. Orders for back issues and indexes require an additional 20 percent of the total amount to cover postage and handling.

Change of Address, Claims and Correspondence

Please inform the Services Group of a change of address in writing at least 60 days prior to moving in order to assure uninterrupted receipt of *I.L.M.* Your post office will not automatically forward your subscription. Claims for undelivered issues must be made in writing within 6 months of the publication date.

All correspondence regarding subscriptions, back issues, and cumulative indexes should be addressed to:

Services Group
American Society of International Law
2223 Massachusetts Avenue, NW
Washington, DC 20008-2864
Telephone (202) 939-6000
Fax (202) 797-7133
<http://www.asil.org>
<services@asil1.mhs.compuserve.com>

Advertising

Inquiries about rates and specifications should be directed to Kattie Lee, Marketing Coordinator, at the above address.

Authorization to Photocopy

Authorization to photocopy items for internal or personal use (beyond that permitted by Sections 107 and 108 of the U.S. Copyright Law), or for the internal or personal use of specific clients, is granted by the American Society of International Law for users registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, provided that the base fee of \$10 per copy, plus 25¢ per page is paid directly to CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923-4510. For those organizations that have been granted a photocopy license by CCC, a separate system of payment has been arranged. The fee code for users of the Transactional Reporting Service is: 0020-7829/98 \$10.00 + .25. Educational copying is permitted. Please address requests to CCC Academic Permission Service: (508) 750-8400; fax (508) 750-4744.

Periodicals postage paid at Washington, DC. and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes and returns to *International Legal Materials*, 2223 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20008-2864. Return postage guaranteed.

© American Society of International Law 1998

INTERNATIONAL LEGAL MATERIALS

Guidelines for Submission of Documents and Introductory Notes

Submission of Documents

Readers are invited to submit documents that would be of interest to the international legal community. *International Legal Materials* reproduces the official text of a document whenever possible; if the official version is not available in English, an unofficial translation is acceptable. The original language text must accompany unofficial English translations. The source of the document, e.g., a government department, a court, an embassy or an official gazette, should be clearly identified.

Submission of Introductory Notes

Readers are also invited to submit brief Introductory Notes to accompany documents in *I.L.M.* Introductory Notes are intended to provide background information for the document they accompany. They should be objective, without judgmental commentary. For example, Introductory Notes for treaties might include a short history of the negotiations, the dates of signature and entry into force; for legislation, its history and international significance; for judicial proceedings, the background of the case and a citation to the full text in the original language; for reports and other documents, background information as to the document's significance. If within the text of the document there are references to other documents, their relevance should be briefly explained in the Introductory Note.

Format

Introductory Notes should be between 750 and 1250 words in length. Both Introductory Notes and unofficial translations should be typed single-spaced with double-spacing between paragraphs. Authors and translators may send an additional copy of their submission on an IBM-compatible diskette. *I.L.M.* uses WordPerfect.

A statement giving the author's name, title, address, telephone and fax numbers must accompany all submissions.

Acceptance of Materials and Corrections

Submissions cannot be returned. Authors and translators will be notified of the acceptance of their Introductory Note or translation as soon as possible. Once a submission has been accepted for reproduction, the American Society of International Law will send the author or translator a Publication Agreement. Authors and translators will be acknowledged in *I.L.M.*

In some cases minor editorial or typographical alterations may be made without contacting author or translator. Major corrections will be sent to the author or translator for approval. Corrected Introductory Notes or translations should be returned as soon as possible.

Contributions and Correspondence

Please address all correspondence to:

David A. Levy, Interim Editor
International Legal Materials
2223 Massachusetts Avenue, NW
Washington, DC 20008-2864
Telephone: (202) 939-6036
Fax: (202) 797-7133
E-Mail: david.levy@his.com

Interim Editor
David A. Levy
Assistant Editor
Elizabeth J. Fabrizio
Assistant Editor for Content Summaries
Samuel W. Bettwy
Legal Intern
Arman Dabiri

Editorial Advisory Committee

Charlotte Ku, Chair
Christina M. Cerna
Cecil Hunt
Mark R. Joelson
Charles R. Johnston
Michael T. Peay
Antonio Fidel Perez
Nancy L. Perkins

Peter H. Pfund
Richard H. Kreindler
Ellen G. Schaffer
Maurice Wolf
Nassib G. Ziadé
Members Emeriti
John Lawrence Hargrove
Seymour J. Rubin

Individuals Assisting as Corresponding Editors

Evelina Teubal Alhadeff (Argentina)
David J. Attard (Malta)
Jean-François Bellis (European Communities)
Gian Luca Burci (United Nations)
William E. Butler (Commonwealth of Independent States)
James H. Carter (New York)
Sudhir K. Chopra (India)
Carl Q. Christol (Outer Space and Telecommunications)
John P. Cogan, Jr. (Houston)
Georges R. Delaume (International Arbitration)
John R. Dugard (Southern Africa)
Carlos A. Esplugues (Spain)
Richard I. Fine (Los Angeles)
Dencho G. Georgiev (Bulgaria)
Francesco Gianni (Italy)
Heribert Golsong (International Investment)
Moritaka Hayashi (Law of the Sea)
Jean-Marie Henckaerts (International Committee of the Red Cross)
Krateros M. Ioannou (Greece)
Larry D. Johnson (International Atomic Energy Agency)
Sami Kallel (Maghreb)
Lee A. Kimball (Environment)
Kenneth Klein (International Taxation)
Peter Lambert (Austria)
Karin Landgren (UNHCR)
Arnold H. Leibowitz (Immigration)
Frankie F.L. Leung (Hong Kong)

John Linarelli (International Public Procurement)
Boldizsár Nagy (Hungary)
Michael O'Boyle (European Court of Human Rights)
John R. Pate (Andean Group)
Charles H. Poncet (Switzerland)
Amelia B. Porges (World Trade Organization)
Maurizio Ragazzi (World Bank)
Douglas D. Reichert (Iran-United States Claims Tribunal)
Linda C. Reif (Canada)
Philip Sacks (Australia)
Ewa Salkiewicz (Poland)
Gerald S. Schatz (Antarctica)
Richard F. Scott (International Energy Agency)
Henri Smets (OECD)
Brigitte Stern (France)
Sompong Sucharitkul (Southeast Asia)
Jiri Toman (Law of War)
Anne M. Trebilcock (International Labour Organisation)
Antônio Augusto Cançado Trindade (Brazil)
Gaby Tubach (Council of Europe)
Jorge A. Vargas (Mexico)
Manuel E. Ventura-Robles (Inter-American Court of Human Rights)
T.W. Wälde (Natural Resources & Energy Law)
Rebecca M. M. Wallace (United Kingdom)
Gerhard H.O. Wegen (Germany)
Yozo Yokota (Japan)
Isidoro Zanotti (Organization of American States)
Nassib G. Ziadé (Middle East)

INTERNATIONAL LEGAL MATERIALS

TREATIES, AGREEMENTS, AND RELATED DOCUMENTS

United Nations - Iraq: Memorandum of Understanding Text of MOU	501
United Nations Security Council: Resolution 1154 (endorsing MOU) Text of Resolution 1154	503
United Nations Economic Commission for Europe: Draft Protocol to the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants Introductory Note by Kirsten Hillman	505
ILM Content Summary	511
Text of Draft Protocol	513
United States-People's Republic of China: Agreement Between the Department of Defense of the United States of America and the Ministry of National Defense of the People's Republic of China on Establishing a Consultation Mechanism to Strengthen Military Maritime Safety Text of Agreement	530
Humane Trapping Standards: Introductory Note by Nancy L. Perkins	532
European Communities: Commission Regulation (EC) No. 35/97 laying down provisions on the certification of pelts and goods covered by Council Regulation No. 3254/91 — Text .	535
European Communities: Council Regulation (EEC) No. 3254/91 prohibiting the use of leghold traps in the Community and the introduction into the Community of pelts and manufactured goods of certain wild animal species originating in countries which catch by means of leghold traps or trapping methods which do not meet international humane trapping standards — Text	537
European Communities: Commission Regulation (EC) No. 1771/94 laying down provisions on the introduction into the Community of pelts and manufactured goods of certain wild animal species — Text	540
European Community - Canada - Russian Federation: Agreement on Humane Trapping Standards with Standards — Text	542
European Community - United States: Agreed Minute and Side Letter Relating to Humane Trapping Standards — Text	556
Council of Europe: Additional Protocol to the Convention on the Transfer of Sentenced Persons ILM Content Summary	560
Text of Protocol	561

LEGISLATION

Germany: Federal Act establishing the general conditions for information and communications services Text	564
Germany: Digital Signatures Ordinance Text	579

JUDICIAL AND SIMILAR PROCEEDINGS

International Court of Justice: Case Concerning Questions of Interpretation and Application of the 1971 Montreal Convention Arising from the Aerial Incident at Lockerbie (<i>Libyan Arab Jamahiriya v. United States of America</i>) (Preliminary Objections) No. 89 (Feb. 27, 1998) I.L.M. Content Summary	587
Text of Decision	590

U.S. District Court for the Eastern District of New York: <i>Rein v. Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya</i> (Antiterrorism and Effective Death Penalty Act of 1996)	
I.L.M. Content Summary	644
Text of Decision	646

France: Court of Cassation decision in <i>Foundation Solomon R. Guggenheim v. Helion</i> , translation by Georges R. Delaume (Brussels Convention of 1968, international jurisdiction)	
Introductory Note by Georges R. Delaume	653
Text of Decision	654

U.S. Supreme Court: <i>Quality King Distributors, Inc. v. L'anza Research International, Inc.</i> (copyright and reimportation of products, "first sale doctrine")	
I.L.M. Content Summary	656
Text of Decision	658

REPORTS AND OTHER DOCUMENTS

European Union-United States: Joint Statement on Electronic Commerce	
Text	667

LCIA: Arbitration Rules of the LCIA	
ILM Content Summary	669
Text of Rules	670

Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) Ministerial Council: Guidelines on an OSCE Document-Charter on European Security	
ILM Content Summary	693
Text of Guidelines	695

U.N. Report of the Secretary-General, Administrative and budgetary aspects of the financing of United Nations peacekeeping operations (liability issues)	
Text of Report	700

International Chamber of Commerce (ICC): General Usage for International Digitally Ensured Commerce	
Text	714

OTHER DOCUMENTS RECEIVED (Not Reproduced)	749
--	-----

CLARIFICATION

The text of the Draft articles on State Responsibility, which appeared on page 442 of the March 1998 *ILM* was reproduced from the U.N. text, Official Records of the General Assembly, Fifty-first Session, Supplement No. 10 (A/51/10 and Corr. 1, pp. 125-151), which was provided to *ILM* by the U.S. Department of State. The citation to the source was omitted from the published text. We regret any confusion this oversight might have caused.